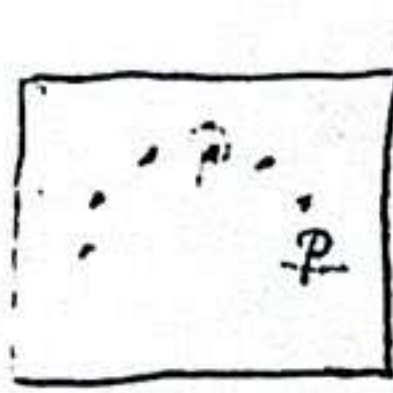


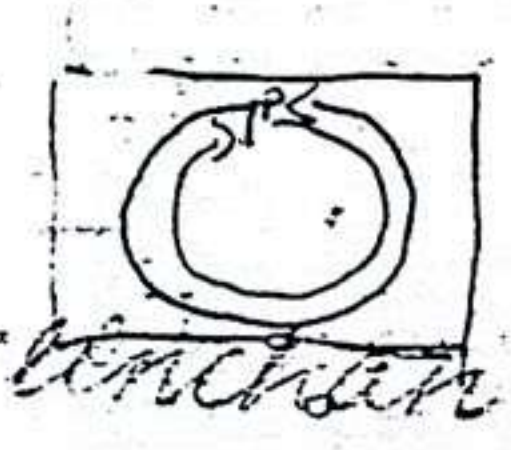
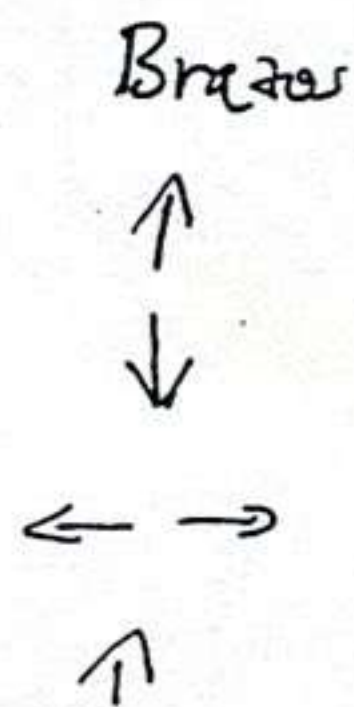
OBRA DE PERSEFONE

Primera Escena

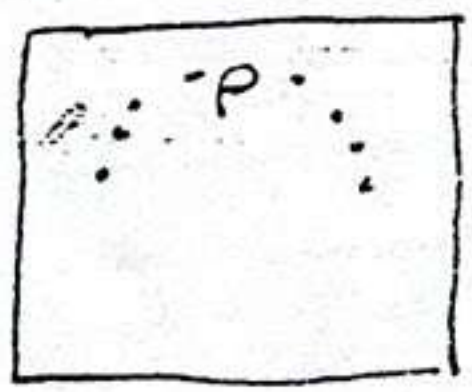


Persefone
y coro
de niñas

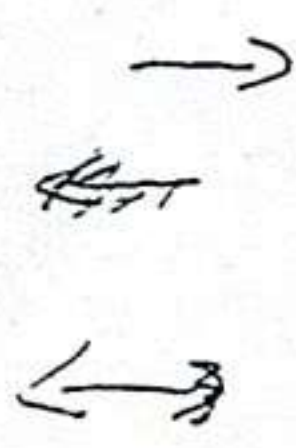
Chis:
¡Madre del mundo danos calor!
¡Reina protege a los niños!
Flores nos ofrece el sol
y tambien bendición.



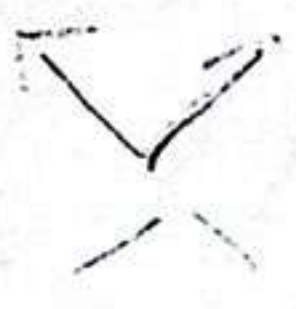
Caminando por la floresta
los caballos de Helios relinchan.
¡Deméter, madre, reina,
bendícenos con tu amor!



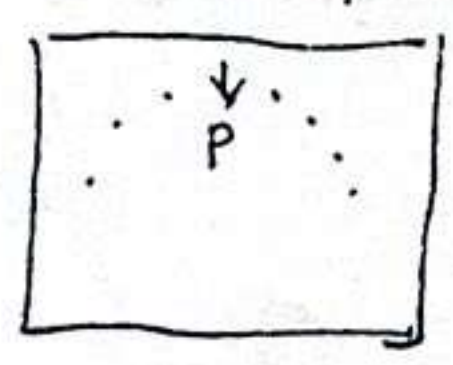
Mirad en el reflejo del lago
el hogar de los blancos cisnes.
Mirad la campiña
con sus azules violetas!



Marrón terrenal, el olor de la gleba,
y aroma verdeante del prado.
¡Deméter, madre, reina,
aguardanos en nuestros caminos!



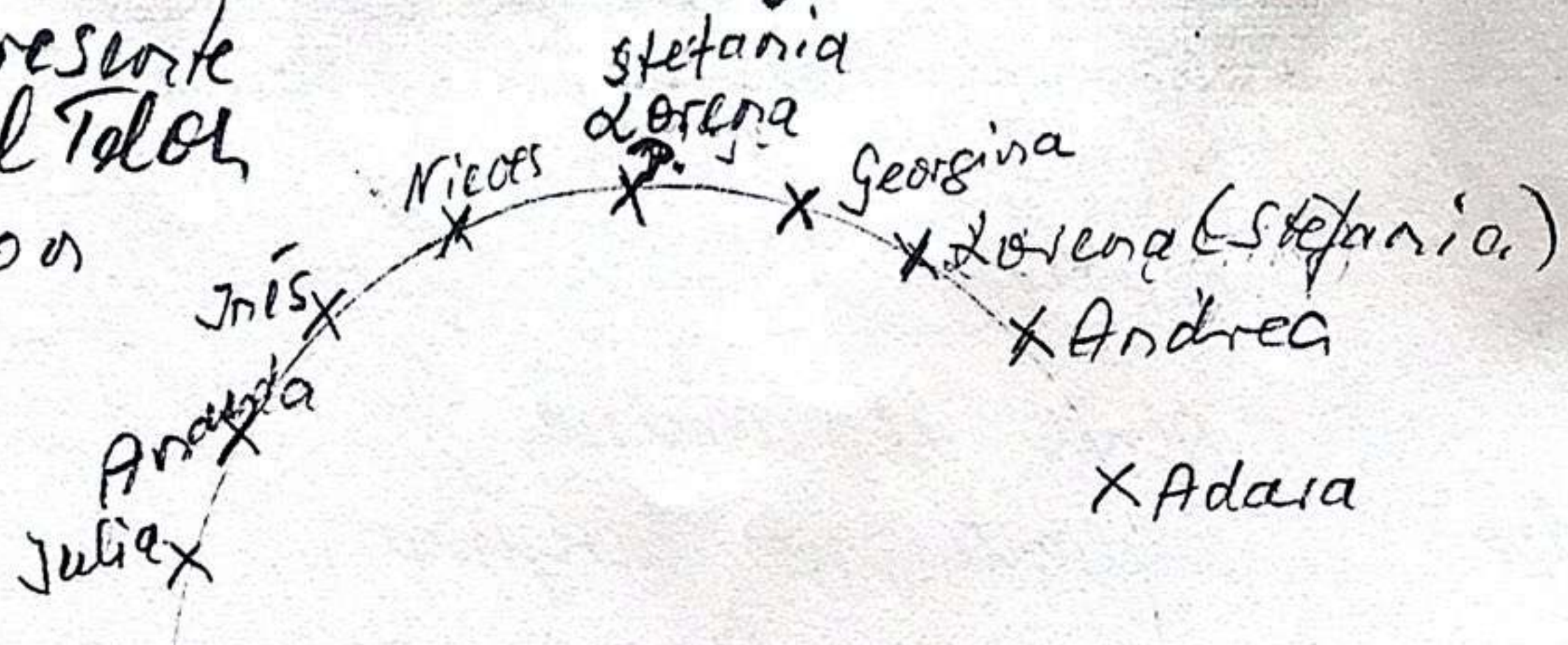
Persefone: ^{A RASO adelante} Hermanas, se acercan los mozos,
llevando las doradas semillas.
Dejan una senda bendita
cuando pasan al vuelo.



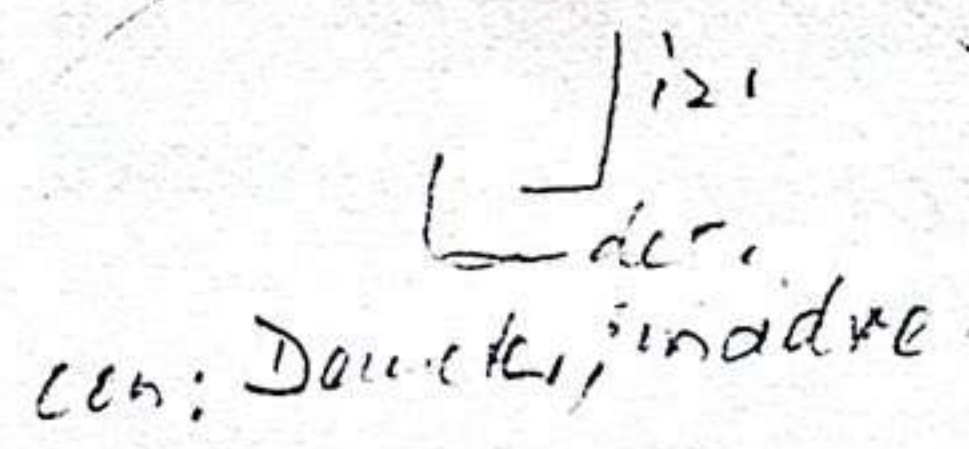
de expect. - pic (Ewarting) x hasta vuelo
después con brazos

Telón
ya están presente
detrás del Telón
o entran con
música

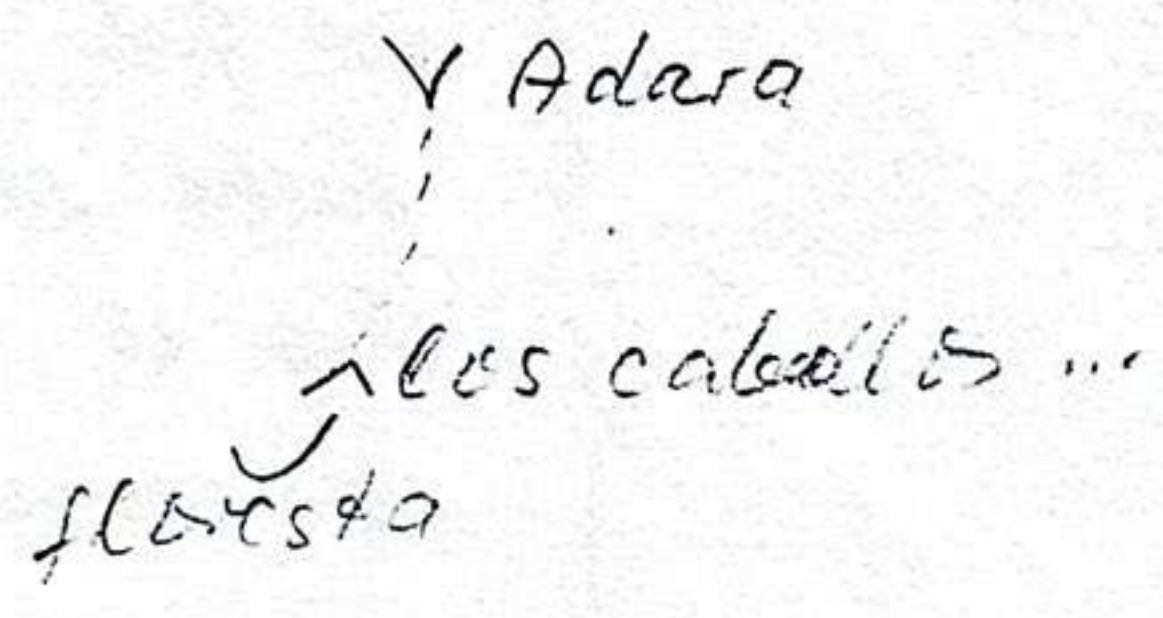
1. centro - círculo



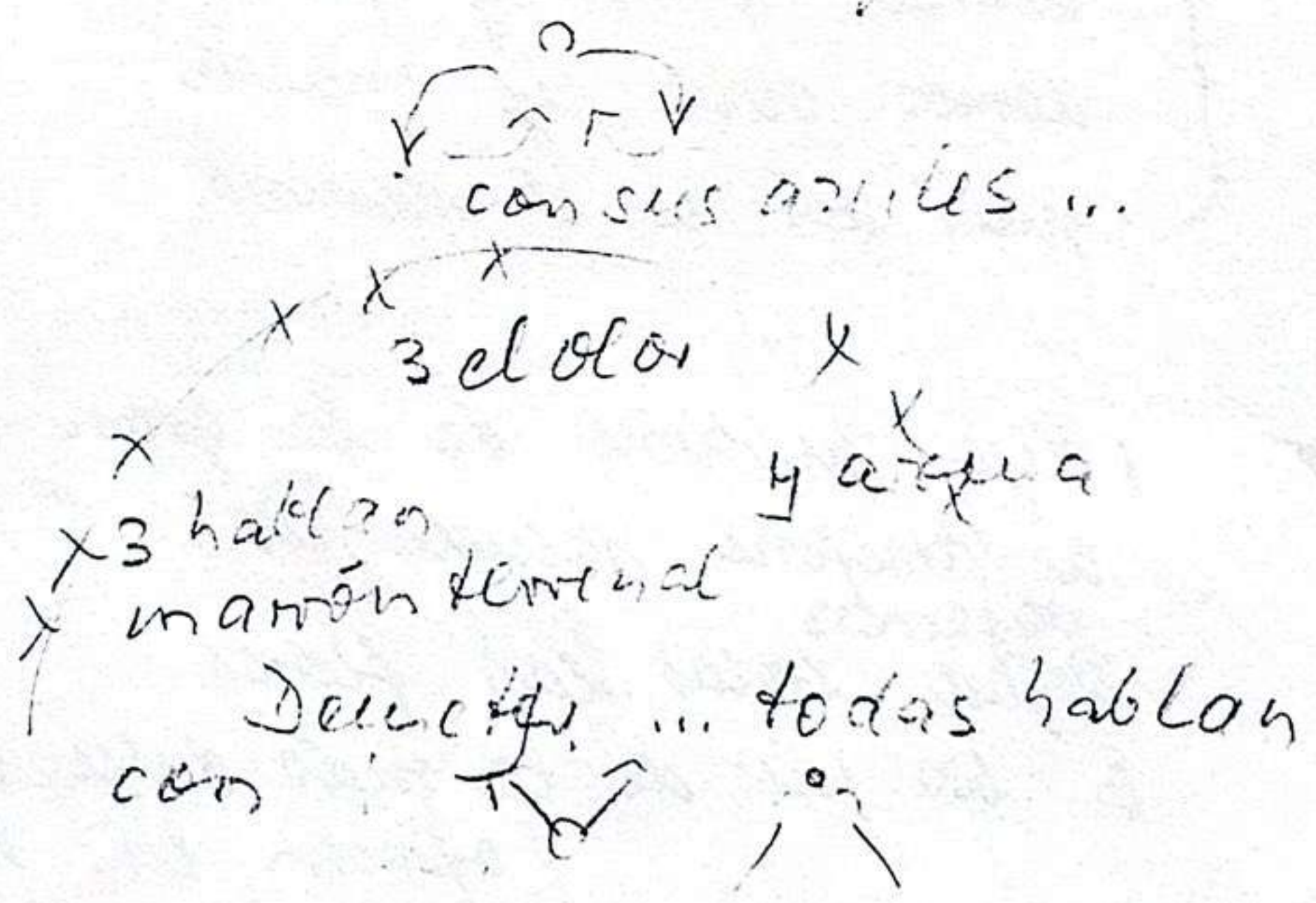
llamada:
antes de
empezar



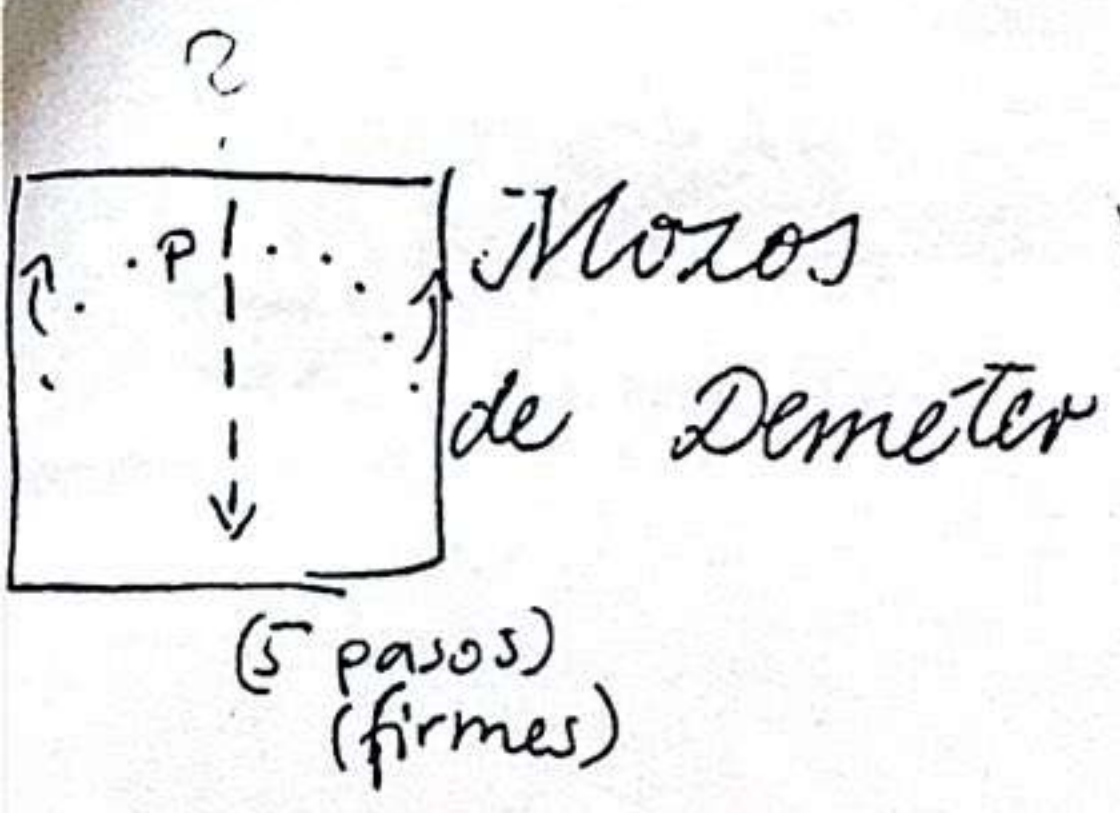
caminando



todas bajan con Mirad...
se levantan con $\frac{3}{2}$ el boca de los
blancos cisnes.
mirad la camina



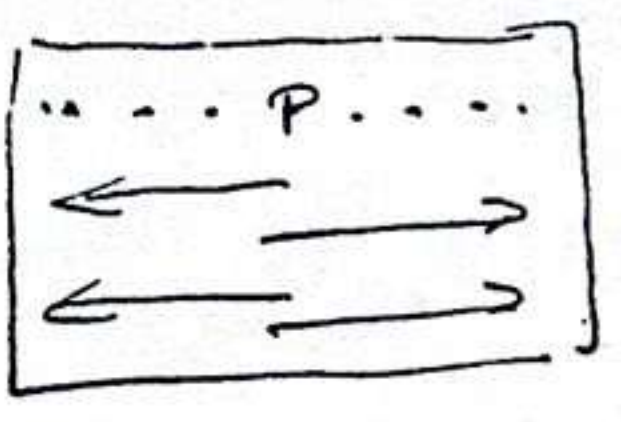
Pers. Hermandas, se acercan los euros
después hermandas simpis con el pie der. y brazos



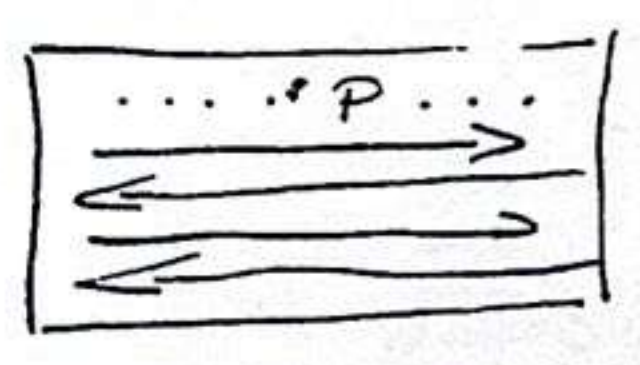
1. + 4,

Abrid el camino, A paso y trazos
 adelante nos dirigimos, "
 con el soplo del viento,
 tempestad furiosa,
 sin temor avanzamos.

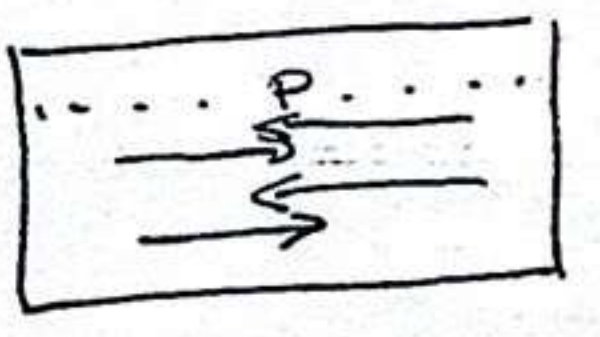
niñas coro
 2 Erkennen's



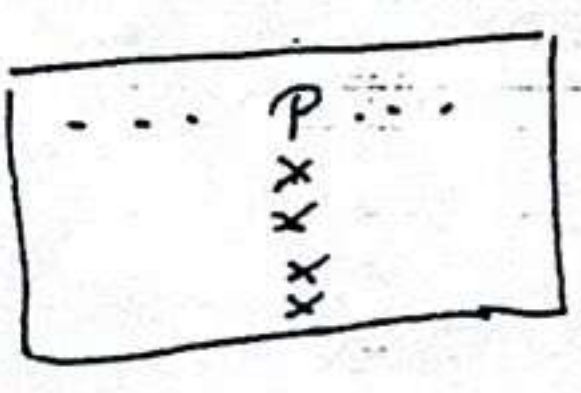
Lo que Demeter dice
 hecho está.



Pues el campo verdea,
 las simientes maduran
 y segadores cosechan ya.



niñas bajan el gesto
 como la madre nos manda
 así vigilamos.



damos flores y frutos,
 damos vida y muerte,
 pues así es el destino.

Primer mozo:
 (media vuelta)
 y saludo de
 rodilla

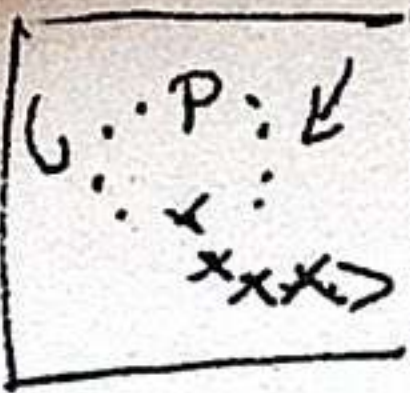
¡Hija sublime de la gran señora,
 a Perséfone saludamos!
 dejemos
 Dejad todas las flores
 a los pies de la más dulce diosa.
 (ofrecen las flores)

Persefone: ^{coro gesto de sim.}

A vosotros agradezco. con música
en ROCO de Lira.
 Como señal del más lindo día
 las tomo.

- Jumbo

1.4.



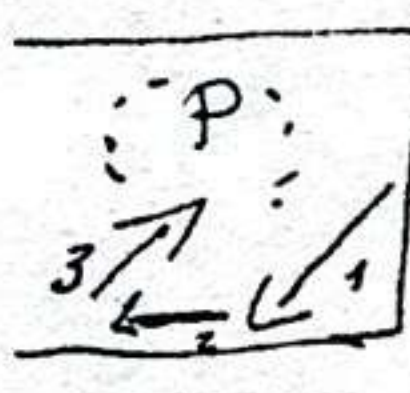
Mozos de
Deméter

Como la madre nos manda
asi vigilamos,

X damos flores y frutos,
damos vida y muerte,
pues asi es el destino.

3 Pausa

[Pausa]

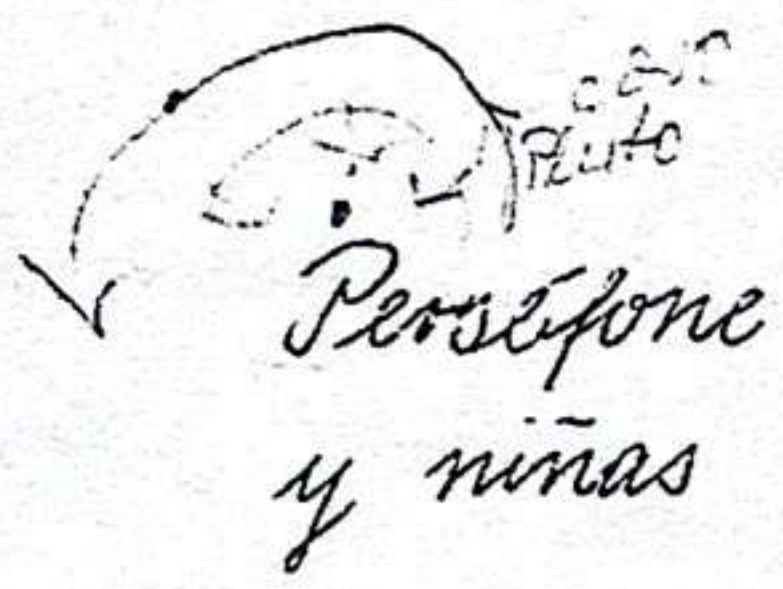


Coro de
Pluto

Entad banda furiosa y bailad.

2 Admirad la belleza de la novia.

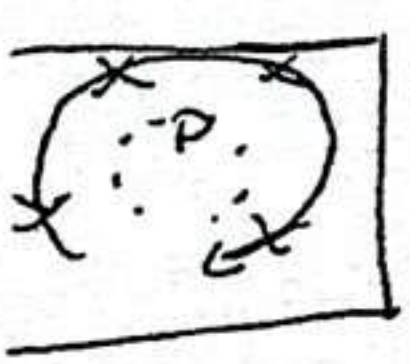
3 Abrid el camino, el poderoso se acerca



Persefone
y niñas

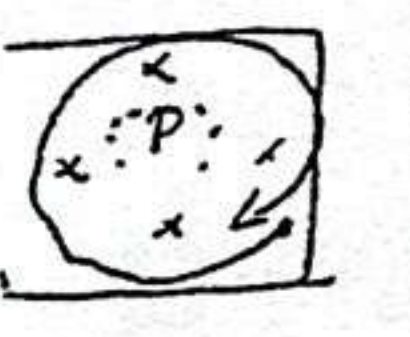
Ay!

al publico
todas
las miradas
manos
dar = recibir



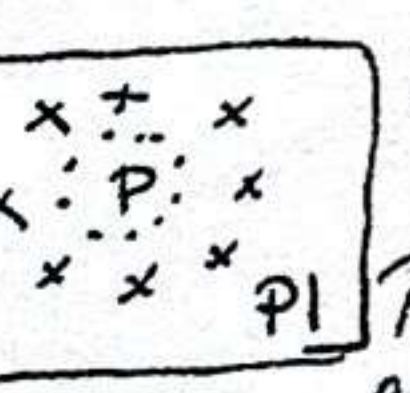
Coro de
Pluto

Silencio, muy cerca esta el rey
que domina sobre las tinieblas!



Escorta de
Pluto

De los espacios del Hades,
de la oscuridad anhelamos
sin cesar el resplandor celestial.



Pluto

Lujitadla bien X^P hacia el Hades,

fuera bricas hacia el reino de las sombras

despues bien X

Pluto Ay dioses de las alturas,

Ay los que defendeis la luz.

Nadie a Pluto seguir quise,

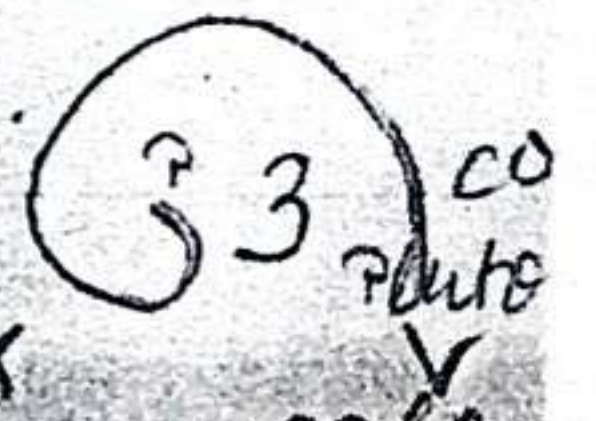
hablan todos con temor os alejais.

Tierra tiembla, escuchad mis pasos.
Adelante gente, llevadla al fondo. X

des Vaise nach raus

Ay! coro de Persefone
Pausa salen
con tristeza

Julia 1
que sale



3

COLO
de Persefone
Pluto

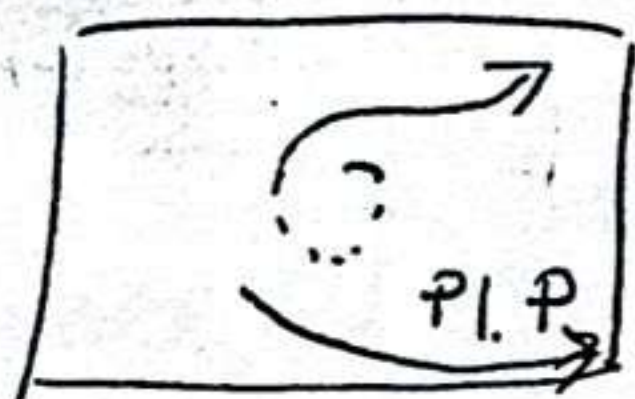
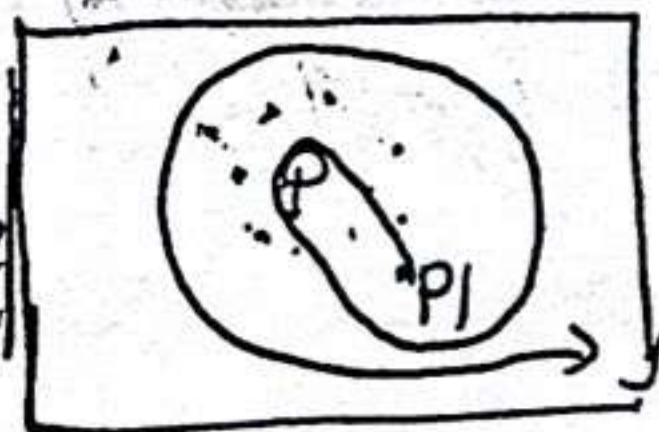
despues X

Coro de Persephone de otros

Todas las hermanas

i Ay! Persephone

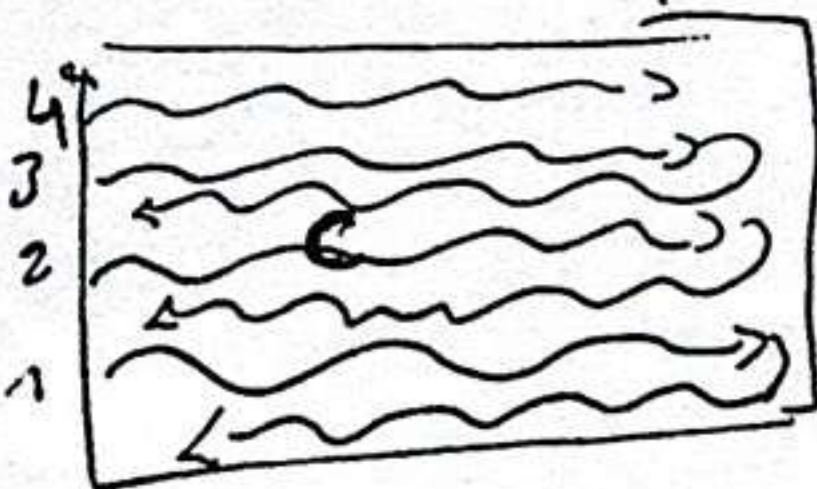
el rapto



Chicas otro grupo

Coro de las ninfas

- 1 Por el camino del bandido furioso
- 2 fluye un manantial, lío se para
- 3 en las olas se mueve
- 4 la dulce ninfa Cyana.
- 5 Azules y frescas murmuran
- 6 las aguas del mar,
- 7 y alegres miran las ninfas,
- 8 pero cuando el Dios de la noche
- 9 con su cetro separa las olas,
- 10 el río bramando se eleva
- 11 y las ninfas se asustan.



Pluto:

i Olas abrid! Se acerca Pluto, el soberano de los submundos.

Cyana:

i Alto! i Deniego la entrada a través del manantial luminoso! i Avergonzaos rey de las tinieblas! i Devolved la hija a Deméter!



Pluto:

Si desafiáis al rey poderoso bajaros mata su fuerza y maldición! Te transformo en agua, Cyana. Fluye como espuma para que muda te quedes.

SS

Pluto → sale

floja Cyana

(Poca luz)



Perséfone: ^{Deméter} Ay madre, me hundo ^{de tras de las} ^{coronas} hacia los mundos subterráneos! } 2 veces

~~Temblando~~ escucho voces de la oscuridad
~~¡llaman~~ siempre al son de la muerte!
Me despido del cielo y de las flores,
sus precias coronas se marchitan.
Agua, uvas y violetas,
~~jamas~~ ~~es~~ volveré a ver.
¡Padre Zeus, madre, ~~madre~~, me hundo!

quizás
cantar?
con lío?

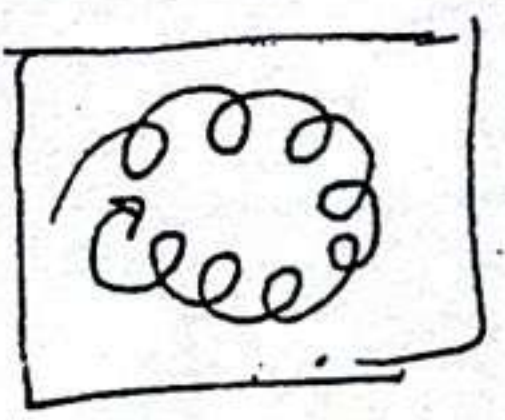
tras del escenario

Coro con ^{velocidad} ¡Ay! ¡Perséfone!

Deméter Música
UU—
anapesto tragico
sin velo (atas)

(TELÓN) (sin Telón)

Luz normal — Segunda Escena
con velo



Coro de
ninfas

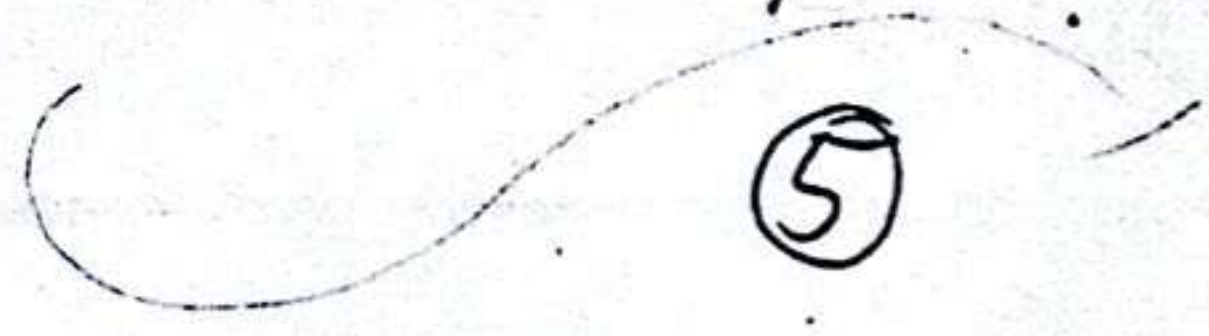
La noche oscura se lleva ← →
a la más hermosa en sus brazos.
¡Oh, Perséfone de nosotros se aleja!
Nunca se alegra el campo en flor
¡Nuestro lamento resuena! x

x entra Deméter ^{oeste} ^{oeste}
Ay, y la madre camina triste
por los campos yestos.
De los ojos divinos fluyen las lágrimas.
Buscando sobre la tierra y no la puede encontrar.
(stop)

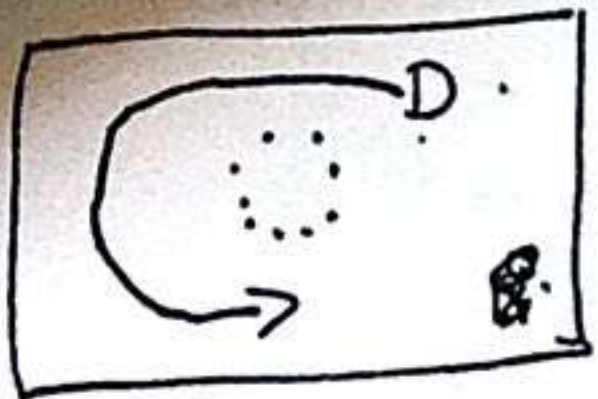
Demeter: ¡Persefoneia!

Coro de ninfas: ¡Perséfone!

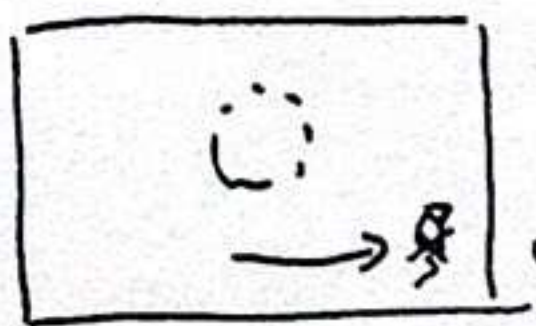
5



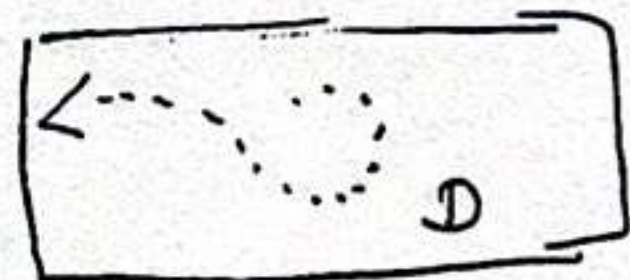
Deméter: ¿Era eso el eco de su nombre?



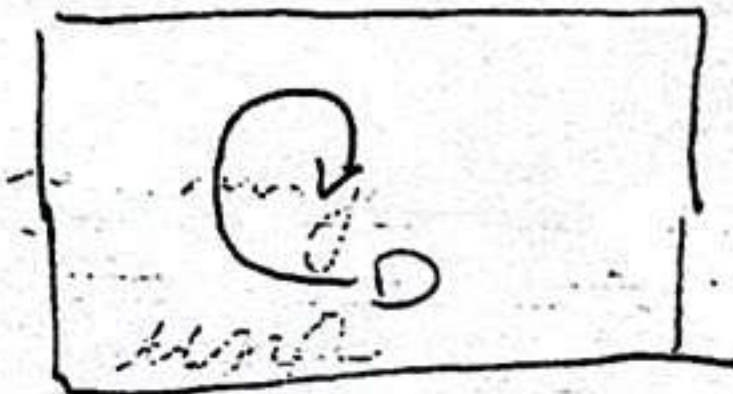
¿Dónde está mi hija? ¡Devolvédmela!
Ay de mí si os habéis conjurado
¡Llamo a mi hija, la llamo!
¡Persefone!



¿Qué veo aquí, el cinturón, la corona? (los cogió)
Ay de mí, ya sé, se murió. (los dejó caer)



Miserable corriente ¿Porqué te llevas
a mi hija?

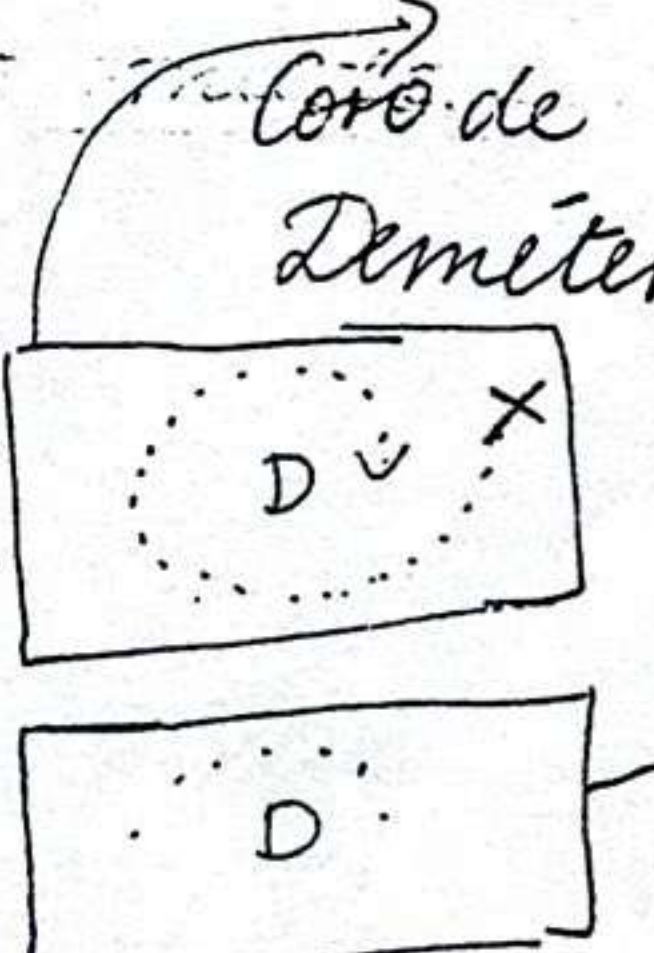


Tú, tierra falsa, ¿Porqué has permitido
tal hecho?

¡Maldita seas falsa tierra!

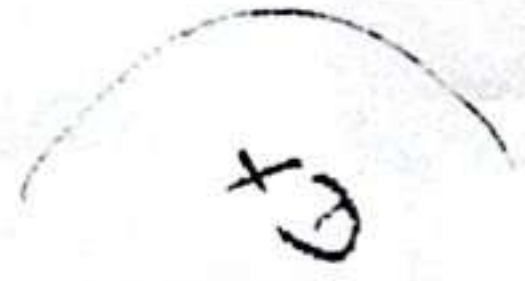
¡Zeus hermano, manda tus truenos
y fuego, aguas, corrientes y
que el mar arrase y desertice
esta tierra!

Coro de Deméter: ¡Diosa Deméter, ten compasión!
Nos morimos sin culpa
Allá en los reinos de las sombras
tu hija Persefone camina?

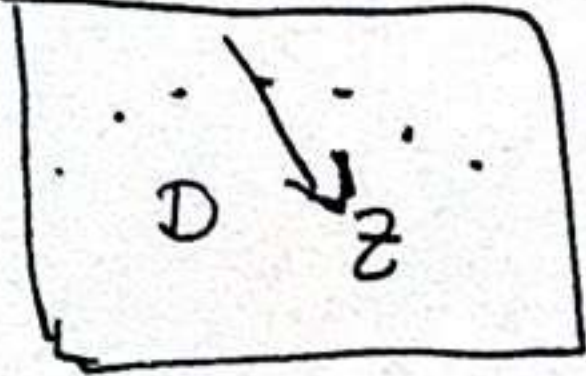


Deméter: Zeus, hermano que reinas en
las nubes, muéstrame tu mirada.
¡Ten compasión con tu hermana,
salva éste campo en flor,
porque con mis lamentos
en desierto se transforma
y la tierra y las hojas se resecarán!

¡Hasta que mi hija sea rescatada
no cederé el reino de los muertos! ↓
¡Persefoneia!



Zeus



Hermana, hasta el Olimpo se oyen ↑ sobre
tus lamentos profundos.

¡Qué veo, tu en lágrimas,
y la tierra árida alrededor?

¿Marcha el corte con gesto de tristeza?

Deméter: Así tú me ves - me entristece tanto
la pena de mi hija más querida.
El señor sobre la muerte y la oscuridad,
el rey en el trono de las sombras
ha raptado a la querida.

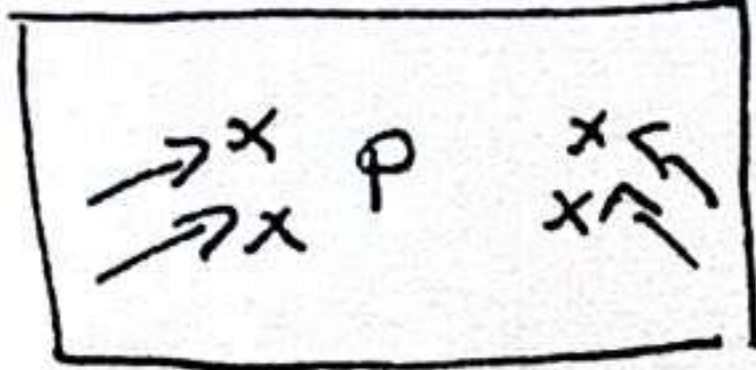
¡Zeus, devuélveme a mi hija, obligale!
Pues las plantas jamás verdurarán
aquí en los campos de la tierra
hasta que Perséfone regrese del Hades.

Zeus

¡Así sea! Porque con tu cólera inmensa
el mundo luminoso se apagará.
Pues escucha bien: si ella ha tocado
sólo una fruta o alimento
del reino de nuestro hermano,
se quedará en el Hades para siempre.
Solo cuando el alma pura de Perséfone
no toque nada del mundo oscuro
volverá y con ella ambos: la alegría, la vida.

HOZOS vienen ← 8.

Coro de
Plutón



! Ten compasión Perséfone,
pues nosotros en el reino oscuro
buscamos la luz, sigue reina
al trono de nuestro soberano!

simp. des.
levantan sus
brazos
sigue bajando
X Liza.
des. llamadas; qui

Plutón:

(detrás del escenario?)

Perdona la culpa, perdona el rapto
A los submundos me has seguido
en esta gran tristeza.

gesto hacia
Fuera!
baja

Perséfone:

! Fuera de aquí! ^{con antip.} sale de los
Yo no os conozco. ^{flats} X como se retira a la izq.
! Ay madre, ayuda a Perséfone. [↑] escucha
escucha mis llamadas profundas! [↓]

esto se acerca cada uno con

Coro de
Plutón:

No huyas ^{a paso} de aquí hermosa reina. simp. pie
Por todas partes arden las luces, des.
las multitudes te aguardan.
Ven, lleva nuestra corona.

Plutón:

(detrás del escenario?)

No nos quiere.
Retroceda los pasos. - x hacen -
Del reino de los muertos, ^{a paso abaj}
del reino de la noche
ella intacta está.
Volved y esperad conmigo.

Coro de Plutón : Ay reina con tristeza
regresamos al mundo oscuro.
Ten compasión, ten compasión,
miles de muertos esperan
Nuestra vida queda llena de tristeza.
¡Traenos luz y felicidad!

Perséfone : Se van -
mas apacible me parece ya
el mundo de la oscuridad.
¡Que débil y cansada me siento!

Granado : Sueñas bajo el granado.
Bajo el granado bien se sueña.
¡Ya conoces sus dulces futas?

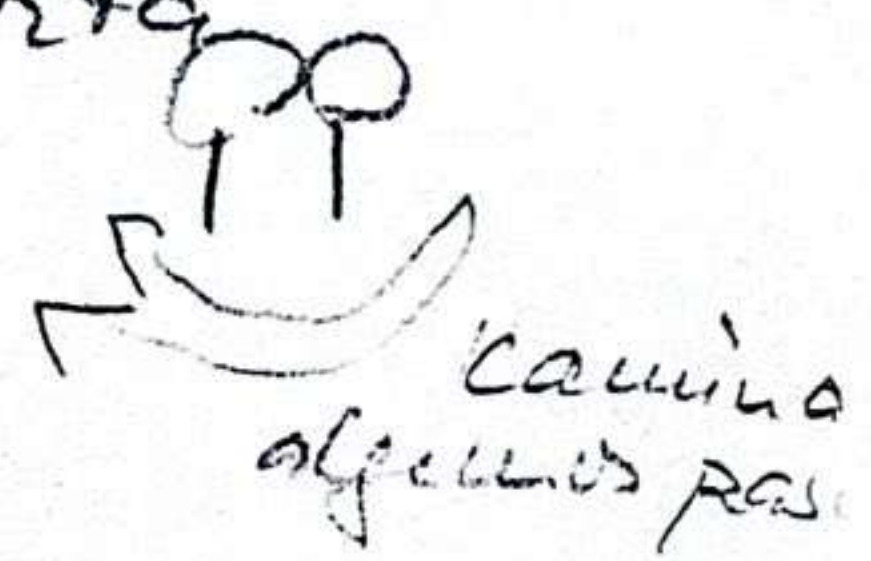
Perséfone : Estoy sedienta.

Granado : Si eso es todo yo te puedo ayudar.
Para tal caso hay remedio.
Mira nuestra fruta roja y sabrosa
sólo con tocarla te refrescará.

Perséfone : ¿Tambien hay sueños en el mundo
de los muertos que dicen la verdad?
Todo me parece tan distinto
desde que estoy aquí.

Las hojas verdes brillan.
Sus futas rojas resplandecen.

Ay, que sedienta estoy y se levanta
Nadie oye ni nadie mira
que hermosas frutas,
en vuestro brillo sonrís



¡Me sonrís a mí?
(Come de la fruta y cae de rodillas)

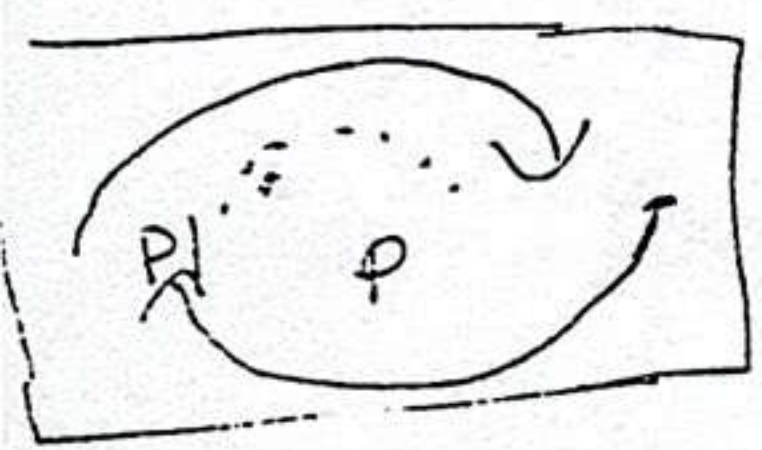
(silla)
Piscina

Coro del : ¡Persefone!

submundo
(detrás del escenario)

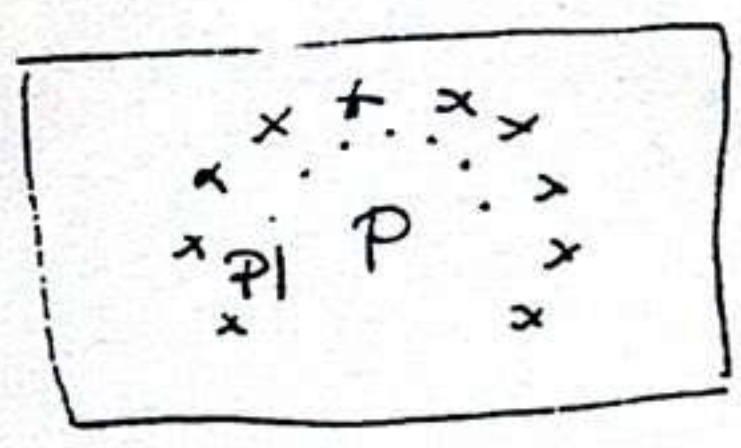
con un entran como ref 3
der. tirabal
Pasca

Escorta de : ¡ Bailad y alabad al rey,
Plutón tronzad de nuevo las coronas!



¡Mirad Plutón, la más bella
se despierta y se inclina hacia ti!

Persefone se levanta - Persefone - se inclina



el que de nuestra fruta come
jamás se alejará de nosotros.
El que se une a nosotros
comparte nuestra pena y alegría.

Persefone : ¡Dónde estoy?

Plutón : Con el rey estás,
dame tu mano, novia preciosa.

Persefone : ¡Yo te conozco? - ¡Qué poderoso,
qué fuerte y apuesto eres!
¡Jamás me alejaré de ti!

Plutón : ¡Ponle la corona!

La traca

Coro : Te saludamos reina Persefone
Traenos luz desde el
mundo celestial!

Demeter : ¡Persefoneia!

Persefone : Oigo la voz de mi madre.

Plutón : ¡Quédate conmigo, yo te protegeré!

Coro : ¡Ay! (Demeter entra)

Persefone : ¡Ay madre, madre querida!

Demeter : ¡Tu hija, ahora nunca te alejarás
de mí!

¡Maldito sea el secuestrador!

Ascendamos al reino de la luz
donde las estrellas florecan sobre la hierba
donde los cisnes nadan sobre el lago azul
y con el alba canta el alerce
sobre el aroma de los campos en flor.

Subamos que ya nos esperan tus hermanos

— callada y pálida estas... —

¿Que te ocurrió, hija mía?

entra el granado

Persefone: Bajo un árbol con frutas rojas
se sienta yo dormía
a la piedra ¡Oh, madre, ellas me sonreían!
Y yo una cogí y de ella comí.

Deméter: Ay de ti como hayas tocado
las granadas.

Persefone: Tú le dices - cuando abrí los ojos
allí estaba el secuestrador
y me pareció ser un apuesto héroe.

Coro de Plutón: ¡Ahora es nuestra! ¡Para siempre!
(salto explosivo)

Plutón: ¡Has oído bien! Alejate de nuestra
nueva reina a la que nosotros
protegeremos.

Deméter: ¡Por segunda vez me la queréis
quitar? coro de Dem. entra hablando con

Persefone es hija de la luz - 4 p. 100

y al reino de la luz debe volver, 4 "

sino la muerte acabará con el mundo. 4 p. 20

pero porque mi aliento lo secará, ^{gesto} _{festivo}
y los hombres como hojas secas caerán,
y no tendréis espacio para

acoger a vuestros invitaciones,
¡Hija mía, mira a tu madre
yo te salvaré!

Persefone: ¡Ay madre! ¡Mi esposo!
no se levanta (se desmaya)

Zeus
entra y la
mensaje

¡Hija mía eres tú! Mucha luz

El padre perdona y el padre juzga
Se ha prometido al reino oscuro

gusto del desamor
y conoce sus penas y ama a su
querido. La madre dice: "Es hija
de luz y al reino de la luz
debe volver". ¡Que así sea!

habla con caso
mocas
cuando los caballos de Helios
aparecen por el firmamento y
tras su larga cabalgata
se refrescan en el mar, entonces

Zeus: de la
solo
Dios descansa y duermen los hombres.
Al igual se forme un nuevo círculo.

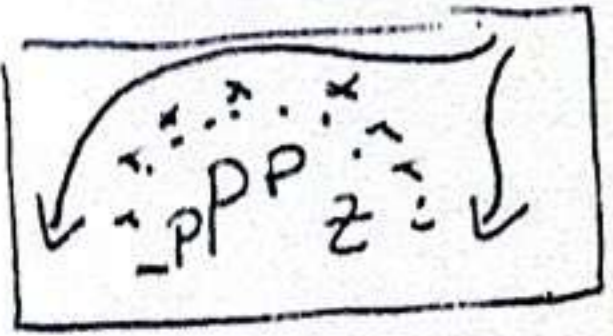
Danforo
Zeus
Dante
Persefone la bella, se quedará con
su hermana dos tercios del año.

Deméter entonces esparcirá flores,
y las hará florecer y los frutos madurar.
Pero cuando Persefone vuelva con su
esposo las hojas marchitarán al despedirse.

Coro: Zeus padre del universo, tu hablas con voz
justicia la paz vuelve. Nos inclinamos
ante ti. hacen (venerencia)

Coro Plutón baja al gesto

Coro de Plutón: Ascendamos pues al reino de la luz
y bendigamos los campos para que
cuando regrese todo florezca.



¡ Nuestra hermana allí está,
hoy es suya, ~~Daunetas~~
mañana volverá con la luz
con la luz del día!

Singest

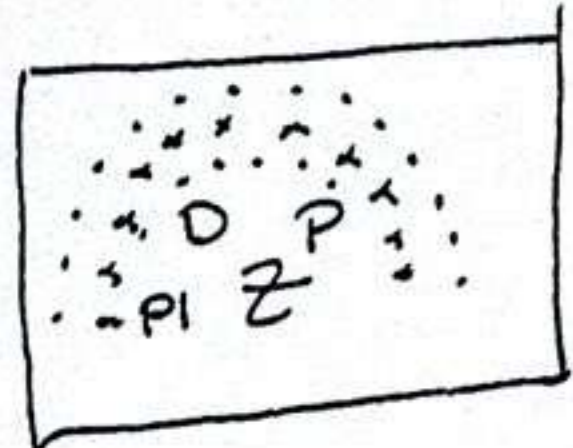
Coro de Plutón: Pero nosotros no sentimos temor.

Plutón
(se levanta
con fuerza)

¡ Mirad como sonríe!
Fiel queda unida a nuestro reino,
fiel a nuestro trono.

Singest

Todos: ¡ Padre Zeus que reinas en las nubes, ↑
sobre el bien y el mal poses tus manos. ↓
Miras por tu amplio mundo. →
Juzgas, das fuerza y salud! ↓!
¡ Con gran poder reinas en las nubes, ↑
protector de la tierra, padre Zeus!



(Inclinación
todos mene
Zeus)

